

Compact Disc Magazine

Instructions / Mode d'emploi

XA-250

Sony Corporation © 1996 Printed in Japan

English

This magazine stores up to 10 compact discs, and can be used with Sony CD changers.

Français

Ce magasin peut contenir jusqu'à 10 disques compacts et peut être utilisé avec des changeurs CD Sony.

Notes on the disc magazine

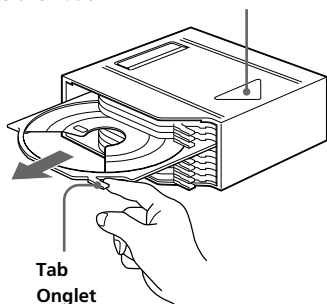
- Do not leave the disc magazine in locations with high temperatures and high humidity such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto one tray, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

Remarques sur le chargeur de disques

- Ne pas laisser le chargeur de disques dans un endroit très chaud ou très humide comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture où il serait en plein soleil.
- Ne pas placer plus d'un disque à la fois sur un plateau, sinon le changeur et les disques seront endommagés.
- Ne pas laisser tomber le chargeur de disques ni le cogner.

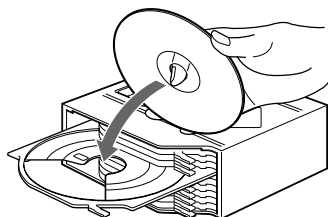
Inserting a disc

With the arrow side of the disc magazine facing up.
Le côté du chargeur à disques portant la flèche doit être orienté vers le haut.



Introduction d'un disque

Place the disc, labeled surface up, onto the tray.
Placez le disque sur le plateau avec la face imprimée vers le bas.



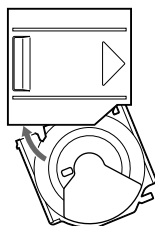
10 discs, one in each tray
10 disques, un per plateau

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the magazine. However, if they are pulled out of the magazine, it is easy to re-insert them.

Lorsque le plateau sort

En principe, les plateaux ne s'enlèvent pas du magasin. S'ils s'enlèvent du magasin, cependant, il peuvent être facilement réintroduits.



With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note

Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

L'encoche du plateau étant face à vous, introduisez l'angle droit du plateau dans la fente et poussez ensuite sur l'angle gauche jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Remarque

N'introduisez pas le plateau à l'envers ni dans le mauvais sens.

Compact Disc Magazine

Manual de instrucciones / 使用說明書

XA-250

Español

Este cargador almacena un máximo de 10 discos compactos, y puede utilizarse con cambiadores de discos compactos Sony.

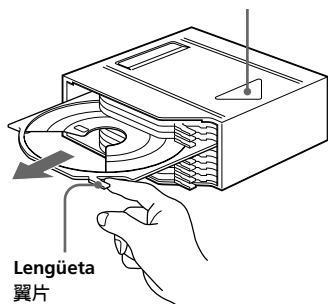
Notas sobre el cargador de discos

- No lo deje en lugares muy húmedos o con temperaturas altas, como en el salpicadero del automóvil o en la ventanilla trasera, expuesto a la luz solar directa.
- Inserte un solo disco en una bandeja, ya que pueden dañarse el cambiador y los discos.
- No lo deje caer ni lo exponga a golpes violentos.

Inserción de discos

Con el lado de la flecha del cargador de discos hacia arriba.

讓唱碟匣的帶有箭頭標誌的一面朝上。



中文

本唱碟匣最多可存入 10 張雷射唱碟 (CD)，並且可與 Sony CD 換碟器一起使用。

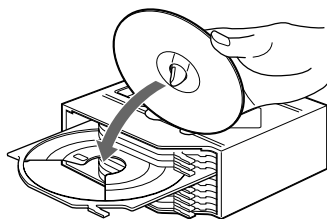
唱碟匣須知

- 不要把唱碟匣放置在高溫和潮濕的地方，例如汽車儀錶板台上或靠後窗旁邊等處，因為這些位置會直接照射到陽光。
- 不能一次在一個槽口上裝插一張以上唱碟，否則將會損壞換碟器和唱碟。
- 別讓唱碟匣掉落或受到其他強烈的衝擊。

裝一唱碟

Coloque el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

讓無標籤面朝下地將唱碟裝放在唱碟托盤上。



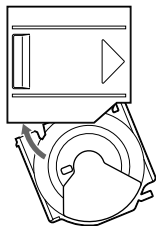
10 discos, uno en cada bandeja
每一個托盤裝一張唱碟，一共 10 張唱碟

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador. No obstante, si esto ocurre, es fácil volver a insertarlas.

托盤在外面時

通常，托盤並不會出在唱碟匣外面。但是，如果被拉出在唱碟匣外頭，也很容易把它再插入裡面。



Con la parte de corte de la bandeja orientada hacia fuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, introduzca la esquina izquierda presionando hasta oír un chasquido.

Nota

No inserte la bandeja al revés ni en sentido incorrecto.

讓托盤的有缺口的部分對著自己，請托盤右角插入縫口中，然後推入左角至聽到卡搭聲響。

註

請勿插反了面或插錯方向。